

**REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 207/2006**

frá 7. febrúar 2006

**um breytingu á reglugerð ráðsins (EBE) nr. 574/72 sem kveður á um framkvæmd reglugerðar (EBE) nr. 1408/71 um beitingu almannatryggingareglna gagnvart launþegum, sjálfstætt starfandi einstaklingum og aðstandendum þeirra sem flytjast á milli aðildarríkja**

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,  
með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,  
með hliðsjón af reglugerð ráðsins (EBE) nr. 574/72 frá 21. mars 1972 sem kveður á um framkvæmd reglugerðar (EBE) nr. 1408/71 um beitingu almannatryggingareglna gagnvart launþegum, sjálfstætt starfandi einstaklingum og aðstandendum þeirra sem flytjast á milli aðildarríkja <sup>(1)</sup>, einkum 122. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Tiltækin aðildarríki eða lögbær yfirvöld þeirra hafa farið fram á að viðaukum við reglugerð (EBE) nr. 574/72 verði breytt í samræmi við málsmeðferðina sem sett er fram í henni.
- 2) Fyrirhugaðar breytingar eru til komnar vegna ákvarðana sem viðkomandi aðildarríki hafa tekið, eða lögbær yfirvöld þeirra, um tilnefningu yfirvalda sem er skylt að sjá til þess að löggjöf um almannatryggingar sé framkvæmd í samræmi við lög Bandalagsins.

- 3) Í 9. viðauka er skrá yfir kerfi sem taka skal tillit til við útreikning á meðaltali ársútgjalda vegna veittrar aðstoðar í samræmi við 94. gr. og 95. gr. reglugerðar (EBE) nr. 574/72.
- 4) Fengist hefur samhljóða álit framkvæmdaráðs um félagslegt öryggi farandlaunþega.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Ákvæðum 1.–5. viðauka og 7.–10. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 574/72 er breytt í samræmi við viðaukann við þessa reglugerð.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 7. febrúar 2006.

*Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,*

Vladimír ŠPIDLA

*framkvæmdastjóri.*

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 74, 27.3.1972, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 647/2005 (Stjtið. ESB L 117, 4.5.2005, bls. 1).

## VIÐAUKI

## 1. Ákvæðum 1. viðauka er breytt sem hér segir:

## a) Eftirfarandi komi í stað þáttarins „K. KÝPUR“:

„K. KÝPUR:

1. Υπουργός Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ráðherra atvinnumála og almannatrygginga), Λευκωσία.
2. Υπουργός Υγείας (heilbrigðisráðherra), Λευκωσία.
3. Υπουργός Οικονομικών (fjármálaráðherra), Λευκωσία.“

## b) Eftirfarandi komi í stað þáttarins „L. LETTLAND“:

„L. LETTLAND:

1. Labklājības ministrija, Rīga (félagsmálaráðuneytið, Riga).
2. Veselības ministrija, Rīga (heilbrigðisráðuneytið, Riga).“

## c) Eftirfarandi komi í stað þáttarins „O. UNGVERJALAND“:

„O. UNGVERJALAND:

1. Egészségügyi Minisztérium (heilbrigðisráðuneytið), Budapest.
2. Ifjúsági, Családügyi, Szociális és Esélyegyenlőségi Minisztérium (ráðuneyti æskulýðs-, fjölskyldu- og félagsmála og jafnra tækifæra), Budapest.
3. Foglalkoztatáspolitikai és Munkügyi Minisztérium (atvinnumálaráðuneytið), Budapest.
4. Pénzügyminisztérium (fjármálaráðuneytið), Budapest.“

## d) Þættinum „Q. HOLLAND“ er breytt sem hér segir:

Eftirfarandi komi í stað 2. liðar:

„2. Minister van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (heilbrigðis-, félags- og íþróttamálaráðherrann), Den Haag.“

## e) Eftirfarandi komi í stað þáttarins „R. AUSTURRÍKI“:

„R. AUSTURRÍKI:

1. Bundesminister für soziale Sicherheit, Generationen und Konsumentenschutz, (sambandsráðherra félagslegs öryggis, kynslóðamálefna og neytendaverndar), Wien.
2. Bundesminister für Wirtschaft und Arbeit (sambandsráðherra efnahags- og vinnumála), Wien.
3. Bundesminister für Gesundheit und Frauen (sambandsráðherra heilbrigðismála og málefna kvenna), Wien.
4. Sérstök bótakerfi fyrir opinbera starfsmenn:

Bundeskanzler (kanslari sambandslýðveldisins), Wien, eða hlutaðeigandi fylkjastjórn.“

## 2. Ákvæðum 2. viðauka er breytt sem hér segir:

## a) Þættinum „J. ÍTALÍA“ er breytt sem hér segir:

## i. Eftirfarandi komi í stað A-liðar 3. liðar:

„A. Launþegar:

## a) almennt:

Istituto nazionale della previdenza sociale (opinber félagsmálastofnun), umdæmisskrifstofur,

## b) til þeirra sem starfa í skemmtanaíðnaði:

Ente nazionale di previdenza e assistenza per i lavoratori dello spettacolo (opinber félagsmála- og aðstoðarskrifstofa fyrir þá sem starfa í skemmtanaíðnaði), Roma,

## c) til blaðamanna:

Istituto nazionale di previdenza per i giornalisti italiani "Giovanni Amendola" (opinber félagsmálastofnun Giovanni Amendola fyrir ítalska blaðamenn), Roma.

## ii. Eftirfarandi komi í stað B-liðar 3. liðar:

## „B. Sjálfstætt starfandi einstaklingar:

## a) til lækna:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza medici (opinber félagsmálaskrifstofa fyrir lækna),

## b) til lyfjafræðinga:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza farmacisti (opinber félagsmálaskrifstofa fyrir lyfjafræðinga),

## c) til dýralækna:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza veterinari (opinber félagsmálaskrifstofa fyrir dýralækna),

## d) til hjúkrunarfræðinga, aðstoðarfólks í heilbrigðisþjónustu og barnahjúkrunarfræðinga:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore degli infermieri professionali, assistenti sanitari, vigilatrici d'infanzia (opinber félagsmálasjóður fyrir hjúkrunarfræðinga, aðstoðarfólk í heilbrigðisþjónustu og barnahjúkrunarfræðinga) (IPASVI),

## e) til verkfræðinga og arkitekta:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza per gli ingegneri ed architetti liberi professionisti (opinber félagsmálasjóður fyrir sjálfstætt starfandi verkfræðinga og arkitekta)

## f) til landmælingamanna:

Cassa italiana di previdenza dei geometri liberi professionisti (opinber félagsmálasjóður fyrir landmælingamenn),

## g) til lögmanna og málaflutningsmanna:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza forense (opinber félagsmálasjóður fyrir lögmenn og málaflutningsmenn),

## h) til hagfræðinga:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei dottori commercialisti (opinber félagsmálasjóður fyrir hagfræðinga),

## i) til endurskoðenda:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei ragionieri e periti commerciali (opinber félagsmálasjóður fyrir endurskoðendur),

## j) til ráðgjafa á sviði ráðningamála:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza per i consulenti del lavoro (opinber félagsmálaskrifstofa fyrir ráðgjafa á sviði ráðningamála),

## k) til lögbókenda:

Cassa nazionale notariato (opinber félagsmálasjóður fyrir lögbókendur),

## l) til tollmiðlara:

Fondo nazionale di previdenza per i lavoratori delle imprese di spedizione corrieri e delle Agenzie marittime (FASC) (opinber lífeyrissjóður fyrir fulltrúa flutningafyrirtækja og tollmiðlara og miðlara í sjóflutningum),

## m) til líffræðinga:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei biologi (opinber félagsmálaskrifstofa fyrir líffræðinga),

## n) til tæknimenntaðra manna og ráðunauta í landbúnaði:

Ente Nazionale di previdenza per gli addetti e per gli impiegati in agricoltura (opinber félagsmálaskrifstofa fyrir tæknimenntaða menn og ráðunauta í landbúnaði),

## o) til sölufulltrúa:

Ente nazionale di assistenza per gli agenti e rappresentanti di commercio (opinber félagsmálaskrifstofa fyrir sölumenn og sölufulltrúa),

## p) til sérfræðinga í iðnaði:

Ente nazionale di previdenza dei periti industriali (opinber félagsmálaskrifstofa sérfræðinga í iðnaði),

## q) til tryggingafræðinga, efnafræðinga, jarðræktarfræðinga, skógfræðinga og jarðfræðinga:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza pluricategoriale degli agronomi e forestali, degli attuari, dei chimici e dei geologi (opinber félagsmálaskrifstofa fyrir tryggingafræðinga, efnafræðinga, jarðræktarfræðinga, skógfræðinga og jarðfræðinga),

## r) til sálfræðinga:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza per gli psicologi (opinber félagsmálaskrifstofa fyrir sálfræðinga),

## s) til blaðamanna:

Istituto nazionale di previdenza dei giornalisti italiani "Giovanni Amendola" (opinber félagsmálaskrifstofa Giovanni Amendola fyrir ítalska blaðamenn).“

## b) Eftirfarandi komi í stað þáttarins „K. KÝPUR“:

„K. KÝPUR:

## 1. Aðstoð:

Υπουργείο Υγείας, Λευκωσία, (heilbrigðisráðuneytið, Nicosia).

## 2. Bætur í peningum:

Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Λευκωσία (þjónustuskrifstofa almannatrygginga, atvinnumála- og almannatryggingaráðuneytið, Nicosia).

## 3. Fjölskyldubætur:

Υπηρεσίες Χορηγιών και Επιδομάτων, Υπουργείο Οικονομικών, Λευκωσία (þjónustuskrifstofa styrkja og bóta, fjármálaráðuneytið), Nicosia.“

## c) Eftirfarandi komi í stað þáttarins „L. LETTLAND“:

„L. LETTLAND:

Ákvæði í lettneskri lögjöf gilda um valdsvið stofnana nema annað sé tekið fram hér á eftir.

## 1. Í öllum tilvikum, þó ekki aðstoð vegna veikinda: Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra, Rīga (almannatryggingastofnun ríkisins, Riga).

## 2. Aðstoð vegna veikinda: Veselības obligātās apdrošināšanas valsts aģentūra, Rīga (sjúkratryggingastofnun ríkisins, Riga).“

d) Þættinum „O. Ungverjaland“ er breytt sem hér segir:

Eftirfarandi komi í stað 6. liðar:

„6. Fjölskyldubætur:

Bætur í peningum:

1. Magyar Államkincstár (ríkissjóður Ungverjaland),
2. Országos Egészségbiztosítási Pénztár (opinber sjúkratryggingasjóður).“

e) Þættinum „Q. HOLLAND“ er breytt sem hér segir:

Eftirfarandi komi í stað 1. liðar:

„1. Veikindi og meðganga og fæðing:

a) aðstoð:

— til einstaklinga sem, skv. 2. gr. sjúkratryggingalaganna, ber skylda til að kaupa sér tryggingu hjá sjúkratryggingafélagi: félaginu sem hlutaðeigandi einstaklingur hefur keypt sjúkratryggingu af í skilningi sjúkratryggingalaganna eða

— til einstaklinga sem ekki falla undir liðinn hér á undan og búa erlendis og eiga, skv. reglugerðinni eða EES-samningnum eða samningnum við Sviss um frjálsa för einstaklinga, rétt á heilsugæslu í búsetulandi sínu samkvæmt hollenskri löggjöf:

1. skráning og innheimta lögboðinna iðgjalda: College voor zorgverzekering in Diemen, eða
2. heilsugæsla: CZ í Tilburg,

b) bætur í peningum:

Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen, Amsterdam (tryggingastofnun fyrir launþega, Amsterdam),

c) sjúkratryggingagreiðslur:

Belastingdienst Toeslagen, Utrecht.“

f) Þættinum „R. AUSTURRÍKI“ er breytt sem hér segir:

i. Eftirfarandi komi í stað b-liðar 2. liðar:

„b) Við beitingu 6. mgr. 45. gr. reglugerðarinnar ef engu iðgjaldstímabili hefur verið lokið í Austurríki og ef um er að ræða tímabil herþjónustu og borgaralegrar þjónustu og tímabil barnaupplendis komi tryggingatímabil í Austurríki ekki strax á undan eða beint á eftir: Pensionsversicherungsanstalt (lífeyristryggingastofnun), Wien.“,

ii. Eftirfarandi komi í stað 4. liðar:

„4. Fjölskyldubætur:

a) Fjölskyldubætur, aðrar en Kinderbetreuungsgeld (greiðsla vegna umönnunar barna): Finanzamt (skattstofan),

b) Kinderbetreuungsgeld (greiðsla vegna umönnunar barna): sjúkratryggingastofnunin sem umsækjandi er eða var síðast tryggður hjá, að öðrum kosti sá Gebietskrankenkasse (sjúkratryggingasjóður héraðsins) þar sem sótt var um“.

g) Þættinum „S. PÓLLAND“ er breytt sem hér segir:

i. Eftirfarandi komi í stað a-liðar 2. liðar:

„a) til einstaklinga sem nýlega hafa verið launþegar eða sjálfstætt starfandi, að undanskildum sjálfstætt starfandi bændum og til atvinnuhermanna og starfsmanna sem hafa lokið öðrum starfstímabilum en þeim sem eru tilgreind í c-lið (i- og ii-liður), d-lið (i- og ii-liður) og e-lið (i- og ii-liður):

1. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (almannatryggingastofnunin, ZUS), útíbússkrifstofan í Łódź, fyrir einstaklinga sem hafa lokið:

- a) eingöngu tryggingatímabilum í Póllandi og eru búsettir á yfirráðasvæði Spánar, Portúgals, Ítalíu, Grikklands, Kýpur eða Möltu,

- b) tryggingatímabilum í Póllandi og erlendis, þ.m.t. tímabil sem síðast var lokið á Spáni, í Portúgal, á Ítalíu, í Grikklandi, á Kýpur eða Möltu,
2. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (almannatryggingastofnunin, ZUS), útíbússkrifstofan í Nowy Sącz, fyrir einstaklinga sem hafa lokið:
- a) tryggingatímabilum eingöngu í Póllandi og eru búsettir á yfirráðasvæði Austurríkis, Tékklands, Ungverjalands, Slóvakíu eða Slóveníu,
- b) tryggingatímabilum í Póllandi og erlendis, þ.m.t. tímabil sem síðast var lokið í Austurríki, Tékklandi, Ungverjalandi, Slóvakíu eða Slóveníu,
3. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (almannatryggingastofnunin, ZUS), útíbússkrifstofan í Opole, fyrir einstaklinga sem hafa lokið:
- a) tryggingatímabilum eingöngu í Póllandi og eru búsettir á yfirráðasvæði Þýskalands,
- b) tryggingatímabilum í Póllandi og erlendis, þ.m.t. tímabil sem síðast var lokið í Þýskalandi,
4. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (almannatryggingastofnunin, ZUS), útíbússkrifstofan í Szczecin, fyrir einstaklinga sem hafa lokið:
- a) tryggingatímabilum eingöngu í Póllandi og eru búsettir á yfirráðasvæði Danmerkur, Finnlands, Svíþjóðar, Litháens, Lettlands eða Eistlands,
- b) tryggingatímabilum í Póllandi og erlendis, þ.m.t. tímabil sem síðast var lokið í Danmörku, Finnlandi, Svíþjóð, Litháen, Lettlandi eða Eistlandi,
5. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (almannatryggingastofnunin, ZUS), I Oddział w Warszawie, Centralne Biuro Obsługi Umów Międzynarodowych (útibú I í Varsjá, aðalskrifstofan fyrir alþjóðasamninga), fyrir einstaklinga sem hafa lokið:
- a) tryggingatímabilum eingöngu í Póllandi og eru búsettir á yfirráðasvæði Belgíu, Frakklands, Hollands, Lúxemborgar, Írlands eða Breska konungsríkisins,
- b) tryggingatímabilum í Póllandi og erlendis, þ.m.t. tímabil sem síðast var lokið í Belgíu, Frakklandi, Hollandi, Lúxemborg, á Írlandi eða í Breska konungsríkinu.“
- ii. Eftirfarandi komi í stað a-liðar 3. liðar:
- „a) aðstoð: Narodowy Fundusz Zdrowia Warszawa (sjúkrasjóður ríkisins, Varsjá),“.
- iii. Eftirfarandi komi í stað ii-liðar í b-lið 3. liðar:
- „ii) örorka eða andlát þess sem telst fyrirvinna fjölskyldu:
- til einstaklinga sem voru launþegar eða sjálfstætt starfandi (að undanskildum sjálfstætt starfandi bændum) þegar áhættan kom fram og til atvinnulausra einstaklinga með háskólapróf sem voru í starfsþjálfun eða starfsnámi þegar áhættan kom fram:
- einingar almannatryggingastofnunarinnar (Zakład Ubezpieczeń Społecznych) sem eru tilgreindar í a-lið 2. liðar,
- til einstaklinga sem voru sjálfstætt starfandi bændur þegar áhættan kom fram:
- einingar almannatryggingasjóðs landbúnaðarins (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego) sem tilgreindar eru í b-lið 2. liðar,
- til atvinnuhermanna ef áhættan kemur fram meðan á herþjónustu stendur:
- Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (lífeyrisskrifstofa fyrir herinn í Varsjá),
- til starfsmanna sem tilgreindir eru í d-lið 2. liðar, ef áhættan kemur fram á starfstímabili innan einnar af þeim stofnunum sem tilgreindar eru í d-lið 2. liðar:
- Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (lífeyrisskrifstofa innanríkis- og stjórnýsluráðuneytisins í Varsjá),
- til fangavarda ef áhættan kemur fram meðan á sliku starfstímabili stendur:
- Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (lífeyrisskrifstofa fangavarda í Varsjá),
- til dómara og saksóknara:
- sérstofnanir dómsmálaráðuneytisins.“

iv. Eftirfarandi komi í stað c-, d- og e-liðar 4. liðar:

„c) til atvinnuhermanna:

sérstofnanir varnarmálaráðuneytisins,

d) til lögreglumanna, slökkviliðsmanna, landamæravarða, starfsmanna skrifstofu innra öryggis, leyniþjónustunnar erlendis og öryggisþjónustu ríkisstjórnarinnar:

sérstofnanir innanríkis- og stjórnsýsluráðuneytisins,

e) til fangavarda:

sérstofnanir dómsmálaráðuneytisins.“

v. Eftirfarandi komi í stað g-liðar 4. liðar:

„g) til lífeyrisþega:

— sem eiga rétt á bótum samkvæmt almannatryggingakerfi fyrir launþega og sjálfstætt starfandi einstaklinga, að undanskildum sjálfstætt starfandi bændum:

einingar almannatryggingastofnunarinnar (Zakład Ubezpieczeń Społecznych) sem eru tilgreindar í a-lið 2. liðar,

— sem eiga rétt á bótum frá almannatryggingakerfi fyrir bændur:

einingar almannatryggingasjóðs landbúnaðarins (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego) sem tilgreindar eru í b-lið 2. liðar,

— sem eiga rétt á bótum frá lífeyristryggingakerfi fyrir atvinnuhermenn:

Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (lífeyrisskrifstofa fyrir herinn, í Varsjá),

— sem eiga rétt á bótum frá lífeyristryggingakerfi fyrir starfsmenn sem um getur í d-lið 2. liðar:

Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (lífeyrisskrifstofa innanríkis- og stjórnsýsluráðuneytisins í Varsjá),

— sem eiga rétt á bótum frá lífeyristryggingakerfi fyrir fangaverði:

Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (lífeyrisskrifstofa fyrir fangelsisþjónustuna í Varsjá),

— sem voru áður dómarar og saksóknarar:

sérstofnanir dómsmálaráðuneytisins.“

vi. Eftirfarandi komi í stað 6. liðar:

„6. Fjölskyldubætur:

héraðsmiðstöð fyrir félagsþjónustu, með svæðisbundna lögsögu á búsetu- eða dvalarstað þess einstaklings sem á rétt á bótum.“

h) Þættinum „X. SVÍÐJÓÐ“ er breytt sem hér segir:

Eftirfarandi komi í stað 2. liðar:

„2. Vegna atvinnuleysisbóta:

a) við beitingu 80.-82. gr. framkvæmdarreglugerðarinnar:

— atvinnuleysistryggingasjóðurinn sem er til þess bær að fjalla um bótaumsókn þegar um er að ræða atvinnuleysi í Svíþjóð eða

— eftirlitsfirvaldið

b) við beitingu 83. gr. framkvæmdarreglugerðarinnar:

— Inspektionen för arbetslöshetsförsäkringen (sænska atvinnuleysisstryggingaráðið).“

3. Ákvæðum 3. viðauka er breytt sem hér segir:

a) Þættinum „B. TÉKKLAND“ er breytt sem hér segir:

Eftirfarandi komi í stað 1. liðar:

„1. Aðstoð:

a) almennt:

sjúkratryggingafélag (að eigin vali).

b) til flugbjörgunarsveitanna:

Ministerstvo zdravotnictví (heilbrigðisráðuneytið).“

b) Þættinum „J. ÍTALÍA“ er breytt sem hér segir:

i. Eftirfarandi komi í stað A-liðar 3. liðar:

„A. Launþegar:

a) almennt:

Istituto nazionale della previdenza sociale (opinbera félagsmálastofnunin), umdæmisskrifstofur,

b) til þeirra sem starfa í skemmtanaíðnaði:

Ente nazionale di previdenza e assistenza per i lavoratori dello spettacolo (opinber félagsmálastofna fyrir þá sem starfa í skemmtanaíðnaði), Roma,

c) til blaðamanna:

Istituto nazionale di previdenza dei giornalisti italiani “Giovanni Amendola” (opinber félagsmálastofnun Giovanni Amendola fyrir ítalska blaðamenn), Roma.“

ii. Eftirfarandi komi í stað 4. liðar:

„4. Styrkir vegna andláts:

Istituto nazionale della previdenza sociale (opinbera félagsmálastofnunin), umdæmisskrifstofur,

Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (opinbera vinnuslysatryggingastofnunin), umdæmisskrifstofur, IPSEMA.“

c) Eftirfarandi komi í stað þáttarins „K. KÝPUR“:

„K. KÝPUR:

1. Aðstoð:

Υπουργείο Υγείας, Λευκωσία (heilbrigðisráðuneytið, Nicosia).

2. Bætur í peningum:

Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Λευκωσία (þjónustuskrifstofa almannatrygginga, atvinnumála- og almannatryggingaráðuneytið, Nicosia).

3. Fjölskyldubætur:

Υπηρεσία Χορηγιών και Επιδομάτων, Υπουργείο Οικονομικών, Λευκωσία (þjónustuskrifstofa styrkja og bóta, fjármálaráðuneytið, Nicosia).“

d) Eftirfarandi komi í stað þáttarins „L. LETTLAND“:

„L. LETTLAND:

1. Í öllum tilvikum, þó ekki aðstoð vegna veikinda:

Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra, Rīga (almannatryggingastofnun ríkisins, Riga).

2. Aðstoð vegna veikinda:

Veselības obligātās apdrošināšanas valsts aģentūra, Rīga (sjúkratryggingastofnun ríkisins, Riga).“

- e) Þættinum „O. Ungverjaland“ er breytt sem hér segir:
- i. Eftirfarandi komi í stað liðar I.1:

„1. Veikindi og meðganga og fæðing:

Aðstoð og bætur í peningum:

Országos Egészségbiztosítási Pénztár és a megyei egészségbiztosítási pénztárak (opinber sjúkratryggingasjóður og sjúkratryggingasjóðir héraðanna).“
  - ii. Eftirfarandi komi í stað liðar I.6:

„6. Fjölskyldubætur:

Bætur í peningum:

    1. Magyar Államkincstár Budapesti és Pest megyei Regionális Igazgatósága (héraðsskrifstofa ríkissjóðs Ungverjaland í Búdapest og Pest-sýslu),
    2. Országos Egészségbiztosítási Pénztár (opinber sjúkratryggingasjóður).“
  - iii. Eftirfarandi komi í stað liðar II.1:

„1. Veikindi og meðganga og fæðing:

Aðstoð og bætur í peningum:

Országos Egészségbiztosítási Pénztár és a megyei egészségbiztosítási pénztárak (opinber sjúkratryggingasjóður og sjúkratryggingasjóðir héraðanna).“
  - iv. Eftirfarandi komi í stað liðar II.6:

„6. Fjölskyldubætur:

Bætur í peningum:

    1. Magyar Államkincstár Budapesti és Pest megyei Regionális Igazgatósága (héraðsskrifstofa ríkissjóðs Ungverjaland í Búdapest og Pest-sýslu),
    2. Országos Egészségbiztosítási Pénztár (opinber sjúkratryggingasjóður).“
- f) Þættinum „Q. HOLLAND“ er breytt sem hér segir:
- Eftirfarandi komi í stað a-liðar 1. liðar:
- „a) aðstoð:
- i) stofnun á búsetustað:

CZ, Tilburg,
  - ii) stofnun á dvalarstað:

Onderlinge Waarborgmaatschappij Agis Zorgverzekeringen u.a. (gagnkvæma sjúkrasamlagið), Amersfoort.“
- g) Þættinum „R. AUSTURRÍKI“ er breytt sem hér segir:
- i. Eftirfarandi komi í stað ii-liðar í b-lið 1. liðar:

„ii) við meðferð á sjúkrahúsi sem héraðssjúkrasjóður ber ábyrgð á, þar til bær héraðssjúkrasjóður (Landesgesundheitsfonds) á búsetu- eða dvalarstað viðkomandi.“
  - ii. Eftirfarandi komi í stað b-liðar 2. liðar:

„b) í öllum öðrum tilvikum að undanskilinni beitingu 53. gr. framkvæmdareglugerðarinnar:

Pensionsversicherungsanstalt, Wien (lífeyrstryggingastofnun, Vín).“
  - iii. Eftirfarandi komi í stað ii-liðar í a-lið 3. liðar:

„ii) við meðferð á sjúkrahúsi sem héraðssjúkrasjóður ber ábyrgð á, þar til bær héraðssjúkrasjóður (Landesgesundheitsfonds) á búsetu- eða dvalarstað viðkomandi.“

iv. Eftirfarandi komi í stað 5. liðar:

„5. Fjölskyldubætur:

Þar til bær Finanzamt (skattstofa) á búsetu- eða dvalarstað viðkomandi“.

h) Þættinum „S. PÓLLAND“ er breytt sem hér segir:

i. Eftirfarandi komi í stað a-liðar 2. liðar:

„a) til einstaklinga sem nýlega hafa verið launþegar eða sjálfstætt starfandi, að undanskildum sjálfstætt starfandi bændum og til atvinnuhermanna og starfsmanna sem hafa lokið öðrum starfstímabilum en þeim sem eru tilgreind í c-, d-, og e-undirlið:

1. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (almannatryggingastofnun, ZUS), útibússkrifstofan í Łódź, fyrir einstaklinga sem hafa lokið tryggingatímabilum í Póllandi og erlendis, þ.m.t. tímabil sem síðast var lokið á Spáni, í Portúgal, á Ítalíu, Grikklandi, Kýpur eða Möltu,
2. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (almannatryggingastofnunin, ZUS), útibússkrifstofan í Nowy Sącz, fyrir einstaklinga sem hafa lokið:
  - a) tryggingatímabilum eingöngu í Póllandi og eru búsettir á yfirráðasvæði Austurríkis, Tékklands, Ungverjalands, Slóvakíu eða Slóveníu,
  - b) tryggingatímabilum í Póllandi og erlendis, þ.m.t. tímabil sem síðast var lokið í Austurríki, Tékklandi, Ungverjalandi, Slóvakíu eða Slóveníu,
3. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (almannatryggingastofnun, ZUS), útibússkrifstofan í Opole, fyrir einstaklinga sem hafa lokið tryggingatímabilum í Póllandi og erlendis, þ.m.t. tímabil sem síðast var lokið í Þýskalandi,
4. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (almannatryggingastofnun — ZUS) — útibússkrifstofan í Szczecin — fyrir einstaklinga sem hafa lokið tryggingatímabilum í Póllandi og erlendis, þ.m.t. tímabil sem síðast var lokið í Danmörku, Finnlandi, Svíþjóð, Litháen, Lettlandi eða Eistlandi,
5. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (almannatryggingastofnun, ZUS), I Oddział w Warszawie, Centralne Biuro Obsługi Umów Międzynarodowych (I útibú í Varsjá, aðalskrifstofan fyrir alþjóðasamninga), fyrir einstaklinga sem hafa lokið tryggingatímabilum í Póllandi og erlendis, þ.m.t. tímabil sem síðast var lokið í Belgíu, Frakklandi, Hollandi, Lúxemborg, á Írlandi eða í Breska konungsríkinu.“

ii. Eftirfarandi komi í stað g-liðar 2. liðar:

„g) til einstaklinga sem eingöngu hafa lokið tryggingatímabilum erlendis:

1. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (almannatryggingastofnun, ZUS), útibússkrifstofan í Łódź, fyrir einstaklinga sem hafa lokið tryggingatímabilum erlendis, þ.m.t. tímabil sem síðast var lokið á Spáni, í Portúgal, á Ítalíu, Grikklandi, Kýpur eða Möltu,
2. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (almannatryggingastofnun, ZUS), útibússkrifstofan í Nowy Sącz, fyrir einstaklinga sem hafa lokið tryggingatímabilum erlendis, þ.m.t. tímabil sem síðast var lokið í Austurríki, Tékklandi, Ungverjalandi, Slóvakíu eða Slóveníu,
3. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (almannatryggingastofnun, ZUS), útibússkrifstofan í Opole, fyrir einstaklinga sem hafa lokið tryggingatímabilum erlendis, þ.m.t. tímabil sem síðast var lokið í Þýskalandi,
4. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (almannatryggingastofnun, ZUS), útibússkrifstofan í Szczecin, fyrir einstaklinga sem hafa lokið tryggingatímabilum erlendis, þ.m.t. tímabil sem síðast var lokið í Danmörku, Finnlandi, Svíþjóð, Litháen, Lettlandi eða Eistlandi,
5. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (almannatryggingastofnun, ZUS), I Oddział w Warszawie, Centralne Biuro Obsługi Umów Międzynarodowych (I útibú í Varsjá, aðalskrifstofan fyrir alþjóðasamninga), fyrir einstaklinga sem hafa lokið tryggingatímabilum erlendis, þ.m.t. tímabil sem síðast var lokið í Belgíu, Frakklandi, Hollandi, Lúxemborg, á Írlandi eða í Breska konungsríkinu.“

iii. Eftirfarandi komi í stað ii-liðar í b-lið 3. liðar:

„ii) örorka eða andlát þess sem telst fyrirvinna fjölskyldu:

— til einstaklinga sem nýlega hafa verið launþegar eða sjálfstætt starfandi (að undanskildum sjálfstætt starfandi bændum):

einingar almannatryggingastofnunarinnar (Zakład Ubezpieczeń Społecznych) sem eru tilgreindar í a-lið 2. liðar,

— til einstaklinga sem nýlega hafa verið sjálfstætt starfandi bændur:

einingar almannatryggingasjóðs landbúnaðarins (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego) sem tilgreindar eru í b-lið 2. liðar,

— til atvinnuhermanna þegar um er að ræða tímabil herþjónustu í Póllandi, hafi síðasta tímabilið verið umrætt herþjónustutímabil, og tryggingatímabil erlendis:

Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (lífeyrisskrifstofa fyrir herinn í Varsjá), sé um að ræða þar til bæru stofnunina sem tilgreind er í þriðja undirlið ii-liðar í b-lið 3. liðar 2. viðauka,

— til starfsmanna sem tilgreindir eru í d-lið 2. liðar, þegar um er að ræða tímabil herþjónustu í Póllandi, ef síðasta herþjónustutímabilið var innan einnar af þeim stofnunum sem tilgreindar eru í d-lið 2. liðar, og tryggingatímabil erlendis:

Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (lífeyrisskrifstofa innanríkis- og stjórnsýsluráðuneytisins í Varsjá), sé um að ræða þar til bæru stofnunina sem tilgreind er í fjórða undirlið ii-liðar í b-lið 3. liðar 2. viðauka,

— til fangavarda þegar um er að ræða tímabil herþjónustu í Póllandi, hafi síðasta tímabilið verið umrætt herþjónustutímabil, og tryggingatímabil erlendis:

Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (lífeyrisskrifstofa fyrir fangelsisþjónustuna í Varsjá), sé um að ræða þar til bæru stofnunina sem tilgreind er í fimmta undirlið ii-liðar í b-lið 3. liðar 2. viðauka,

— til dómara og saksóknara:

sérstofnanir dómsmálaráðuneytisins,

— fyrir einstaklinga sem eingöngu hafa lokið tryggingatímabilum erlendis:

einingar almannatryggingastofnunarinnar (Zakład Ubezpieczeń Społecznych) sem eru tilgreindar í g-lið 2. liðar.“

#### 4. Ákvæðum 4. viðauka er breytt sem hér segir:

a) Eftirfarandi komi í stað þáttarins „K. KÝPUR“:

„K. KÝPUR:

1. Aðstoð:

Υπουργείο Υγείας, Λευκωσία (heilbrigðisráðuneytið, Nicosia).

2. Bætur í peningum:

Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Λευκωσία (þjónustuskrifstofa almannatrygginga, atvinnumála- og almannatryggingaráðuneytið, Nicosia).

3. Fjölskyldubætur:

Υπηρεσία Χορηγιών και Επιδομάτων, Υπουργείο Οικονομικών, Λευκωσία (þjónustuskrifstofa styrkja og bóta, fjármálaráðuneytið, Nicosia).“

b) Eftirfarandi komi í stað þáttarins „L. LETTLAND“:

„L. LETTLAND

1. Í öllum tilvikum, þó ekki heilsugæsla í fríðu:

Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra, Rīga (almannatryggingastofnun ríkisins, Riga).

2. Aðstoð vegna veikinda:

Veselības obligātās apdrošināšanas valsts aģentūra, Rīga (sjúkratryggingastofnun ríkisins, Riga).“

c) Þættinum „O. Ungverjaland“ er breytt sem hér segir:

i) Eftirfarandi komi í stað 6. liðar:

„6. Fjölskyldubætur:

— Bætur í peningum:

1. Magyar Államkincstár (ríkissjóður Ungverjlands),
2. Országos Egészségbiztosítási Pénztár (opinber sjúkratryggingasjóður).

— Bætur og greiðslur vegna meðgöngu og fæðingar:

Országos Egészségbiztosítási Pénztár (opinber sjúkratryggingasjóður).“

d) Þættinum „Q. HOLLAND“ er breytt sem hér segir:

Eftirfarandi komi í stað 1. liðar:

„1. Veikindi, meðganga og fæðing, örorka, vinnuslys, atvinnusjúkdómar og atvinnuleysi:

a) aðstoð:

College voor zorgverzekeringen (umönnunartryggingaráð), Diemen,

b) bætur í peningum:

Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen, Amsterdam (tryggingastofnun fyrir launþega, Amsterdam),

c) sjúkratryggingagreiðslur:

Belastingdienst Toeslagen, Utrecht.“

e) Þættinum „R. AUSTURRÍKI“ er breytt sem hér segir:

Eftirfarandi komi í stað 3. liðar:

„3. Fjölskyldubætur

a) Fjölskyldubætur, aðrar en Kinderbetreuungsgeld (greiðsla vegna umönnunar barna):

Bundesministerium für soziale Sicherheit, Generationen und Konsumentenschutz, (sambandsráðuneyti félagslegs öryggis, kynslóðamálefna og neytendaverndar), Wien.

b) Kinderbetreuungsgeld (greiðsla vegna umönnunar barna):

Niederösterreichische Gebietskrankenkasse (sjúkratryggingasjóður Niederösterreich), þar til bær miðstöð fyrir greiðslur vegna umönnunar barna.“

f) Þættinum „V. SLÓVAKÍA“ er breytt sem hér segir:

Eftirfarandi komi í stað 2. liðar:

„2. Aðstoð:

Úrad pre dohl' ad nad zdravotnou starostlivost' ou (eftirlitsyfirvald með heilsugæslu), Bratislava“.

g) Eftirfarandi komi í stað þáttarins „W. FINNLAND“:

„W. FINNLAND

1. Trygging vegna veikinda og vegna meðgöngu og fæðingar, almannahfeyrir, fjölskyldubætur, atvinnuleysisbætur og starflífeyrir:

Kansaneläkelaitos — Folkpensionsanstalten (almannatryggingastofnunin), Helsinki.

## 2. Starfslífeyrir.

Eläketurvakeskus/Pensionskyddscentralen, Helsinki.

## 3. Vinnuslys og atvinnusjúkdómar:

Tapaturmavakuutuslaitosten Liitto — Olycksfallsförsäkringsanstalternas Förbund (samtök slysatryggingastofnana), Helsinki.“

## 5. Ákvæðum 5. viðauka er breytt sem hér segir:

## a) Eftirfarandi komi í stað þáttarins „67. DANMÖRK – FINNLAND“:

„67. DANMÖRK — FINNLAND

Ákvæði 15. gr. samnings Norðurlandanna um félagslegt öryggi frá 18. ágúst 2003: samningur um gagnkvæma niðurfellingu endurgreiðslna skv. 36. gr., 63. gr. og 70. gr. reglugerðarinnar (kostnaður vegna aðstoðar við veikindi og meðgöngu og fæðingu, vinnuslys og atvinnusjúkdóma og atvinnuleysisbætur) og 105. gr. framkvæmdarreglugerðarinnar (kostnaður við eftirlit og lækniþjónustur).“

## b) Eftirfarandi komi í stað þáttarins „130. SPÁNN — FRAKKLAND“:

„130. SPÁNN — FRAKKLAND

Samningur frá 17. maí 2005 þar sem komið er á sérstöku fyrirkomulagi varðandi meðhöndlun og uppgjör gagnkvæmra krafna vegna bóta vegna heilsugæsluþjónustu samkvæmt reglugerðum (EBE) nr. 1408/71 og (EBE) nr. 574/72.“

## c) Eftirfarandi komi í stað þáttarins „142. SPÁNN — PORTÚGAL“:

„142. SPÁNN — PORTÚGAL

## a) Beiting 42., 43. og 44. gr. framkvæmdasamningsins frá 22. maí 1970.

## b) Samningur frá 2. október 2002 milli Spánar og Portúgals um nákvæma tillögun varðandi meðhöndlun og uppgjör gagnkvæmra krafna vegna heilsugæsluþjónustu samkvæmt reglugerðum (EBE) nr. 1408/71 og 574/72, með það fyrir augum að einfalda og hraða uppgjóri þessara krafna í samræmi við 93., 94. og 95. gr. reglugerðar (EBE) nr. 574/72.“

## d) Eftirfarandi komi í stað þáttarins „146. SPÁNN — SVÍÐJÓÐ“:

„146. SPÁNN – SVÍÐJÓÐ

Samningur frá 1. desember 2004 um endurgreiðslu kostnaðar vegna aðstoðar sem veitt er samkvæmt reglugerðum (EBE) nr. 1408/71 og (EBE) nr. 574/72.“

## e) Eftirfarandi komi í stað þáttarins „290. PORTÚGAL - BRESKA KONUNGRÍKIÐ“:

„290. PORTÚGAL – BRESKA KONUNGRÍKIÐ

Fyrirkomulag frá 8. júní 2004 varðandi 3. mgr. 36. gr. og 3. mgr. 63. gr. reglugerðar (EBE) nr. 1408/71 um að koma á öðrum aðferðum við endurgreiðslu kostnaðar vegna aðstoðar, sem veitt er samkvæmt reglugerðinni af hálfu beggja landanna og öðlast gildi 1. janúar 2003.“

## f) Eftirfarandi komi í stað þáttarins „298. FINNLAND — SVÍÐJÓÐ“:

„298. FINNLAND — SVÍÐJÓÐ

Ákvæði 15. gr. samnings Norðurlandanna um félagslegt öryggi frá 18. ágúst 2003: samningur um gagnkvæma niðurfellingu endurgreiðslna skv. 36. gr., 63. gr. og 70. gr. reglugerðarinnar (kostnaður vegna aðstoðar við veikindi og meðgöngu og fæðingu, vinnuslys og atvinnusjúkdóma og atvinnuleysisbætur) og 105. gr. framkvæmdarreglugerðarinnar (kostnaður við eftirlit og lækniþjónustur).“

**6. Ákvæðum 7. viðauka er breytt sem hér segir:**

- a) Þættinum „G. SPÁNN“ er breytt sem hér segir:

„G. SPÁNN

Banco Popular, Madrid.“

- b) Eftirfarandi komi í stað þáttarins „W. FINNLAND“:

„W. FINNLAND

enginn.“

**7. Ákvæðum 8. viðauka er breytt sem hér segir:**

Eftirfarandi komi í stað a-liðar A-hluta:

„a) viðmiðunartímabil einn almanaksmánuður í samskiptum:

- milli Belgíu og Tékklands,
- milli Belgíu og Þýskalands,
- milli Belgíu og Grikklands,
- milli Belgíu og Spánar,
- milli Belgíu og Frakklands,
- milli Belgíu og Írlands,
- milli Belgíu og Litháens,
- milli Belgíu og Lúxemborgar,
- milli Belgíu og Austurríkis,
- milli Belgíu og Póllands,
- milli Belgíu og Portúgals,
- milli Belgíu og Slóvakíu,
- milli Belgíu og Finnlands,
- milli Belgíu og Svíþjóðar,
- milli Belgíu og Breska konungsríkisins,
- milli Tékklands og Danmerkur,
- milli Tékklands og Þýskalands,
- milli Tékklands og Grikklands,
- milli Tékklands og Spánar,
- milli Tékklands og Frakklands,
- milli Tékklands og Írlands,
- milli Tékklands og Lettlands,
- milli Tékklands og Litháens,
- milli Tékklands og Lúxemborgar,
- milli Tékklands og Ungverjalands,
- milli Tékklands og Möltu,
- milli Tékklands og Hollands,
- milli Tékklands og Austurríkis,
- milli Tékklands og Póllands,
- milli Tékklands og Portúgals,
- milli Tékklands og Slóveníu,

- milli Tékklands og Slóvakíu,
- milli Tékklands og Finnlands,
- milli Tékklands og Svíþjóðar,
- milli Tékklands og Breska konungsríkisins,
- milli Danmerkur og Litháens,
- milli Danmerkur og Póllands,
- milli Danmerkur og Slóvakíu,
- milli Þýskalands og Grikklands,
- milli Þýskalands og Spánar,
- milli Þýskalands og Frakklands,
- milli Þýskalands og Írlands,
- milli Þýskalands og Litháens,
- milli Þýskalands og Lúxemborgar,
- milli Þýskalands og Austurríkis,
- milli Þýskalands og Póllands,
- milli Þýskalands og Slóvakíu,
- milli Þýskalands og Finnlands,
- milli Þýskalands og Svíþjóðar,
- milli Þýskalands og Breska konungsríkisins,
- milli Grikklands og Litháens,
- milli Grikklands og Póllands,
- milli Grikklands og Slóvakíu,
- milli Spánar og Litháens,
- milli Spánar og Austurríkis,
- milli Spánar og Póllands,
- milli Spánar og Slóveníu,
- milli Spánar og Slóvakíu,
- milli Spánar og Finnlands,
- milli Spánar og Svíþjóðar,
- milli Frakklands og Litháens,
- milli Frakklands og Lúxemborgar,
- milli Frakklands og Austurríkis,
- milli Frakklands og Póllands,
- milli Frakklands og Portúgals,
- milli Frakklands og Slóveníu,
- milli Frakklands og Slóvakíu,
- milli Frakklands og Finnlands,
- milli Frakklands og Svíþjóðar,
- milli Írlands og Litháens,
- milli Írlands og Austurríkis,
- milli Írlands og Póllands,
- milli Írlands og Portúgals,
- milli Írlands og Slóvakíu,
- milli Írlands og Svíþjóðar,

- milli Lettlands og Litháens,
- milli Lettlands og Lúxemborgar,
- milli Lettlands og Ungverjalands,
- milli Lettlands og Póllands,
- milli Lettlands og Slóveníu,
- milli Lettlands og Slóvakíu,
- milli Lettlands og Finnlands,
- milli Litháens og Lúxemborgar,
- milli Litháens og Ungverjalands,
- milli Litháens og Hollands,
- milli Litháens og Austurríkis,
- milli Litháens og Portúgals,
- milli Litháens og Slóveníu,
- milli Litháens og Slóvakíu,
- milli Litháens og Finnlands,
- milli Litháens og Svíþjóðar,
- milli Litháens og Breska konungsríkisins,
- milli Lúxemborgar og Austurríkis,
- milli Lúxemborgar og Póllands,
- milli Lúxemborgar og Portúgals,
- milli Lúxemborgar og Slóveníu,
- milli Lúxemborgar og Slóvakíu,
- milli Lúxemborgar og Finnlands,
- milli Lúxemborgar og Svíþjóðar,
- milli Ungverjalands og Austurríkis,
- milli Ungverjalands og Póllands,
- milli Ungverjalands og Slóveníu,
- milli Ungverjalands og Slóvakíu,
- milli Möltu og Slóvakíu,
- milli Hollands og Austurríkis,
- milli Hollands og Póllands,
- milli Hollands og Slóvakíu,
- milli Hollands og Finnlands,
- milli Hollands og Svíþjóðar,
- milli Austurríkis og Póllands,
- milli Austurríkis og Portúgals,
- milli Austurríkis og Slóveníu,
- milli Austurríkis og Slóvakíu,
- milli Austurríkis og Finnlands,
- milli Austurríkis og Svíþjóðar,
- milli Austurríkis og Breska konungsríkisins,
- milli Póllands og Portúgals,
- milli Póllands og Slóveníu,
- milli Póllands og Slóvakíu,

- milli Póllands og Finnlands,
- milli Póllands og Svíþjóðar,
- milli Póllands og Breska konungsríkisins,
- milli Portúgals og Slóveníu,
- milli Portúgals og Slóvakíu,
- milli Portúgals og Finnlands,
- milli Portúgals og Svíþjóðar,
- milli Portúgals og Breska konungsríkisins,
- milli Slóveníu og Slóvakíu,
- milli Slóveníu og Finnlands,
- milli Slóveníu og Breska konungsríkisins,
- milli Slóvakíu og Finnlands,
- milli Slóvakíu og Svíþjóðar,
- milli Slóvakíu og Breska konungsríkisins,
- milli Finnlands og Svíþjóðar,
- milli Finnlands og Breska konungsríkisins,
- milli Svíþjóðar og Breska konungsríkisins.“

8. **Ákvæðum 9. viðauka er breytt sem hér segir:**

a) Eftirfarandi komi í stað þáttarins „L. LETTLAND“:

„L. LETTLAND

Taka skal tillit til aðstoðar (heilbrigðisþjónustu) frá heilbrigðistryggingastofnun ríkisins þegar árlegur meðaltalskostnaður vegna aðstoðar er reiknaður út.“

b) Þættinum „R. AUSTURRÍKI“ er breytt sem hér segir:

Eftirfarandi komi í stað 2. liðar:

„2. aðstoðar frá sjúkrahúsum sem Landesgesundheitsfonds (héraðssjúkrasjóður) er ábyrgur fyrir.“

9. **Ákvæðum 10. viðauka er breytt sem hér segir:**

a) Þættinum „A. BELGÍA“ er breytt sem hér segir:

i. Eftirfarandi komi í stað 1. liðar:

„1. Við beitingu 14. gr. reglugerðarinnar og 11. gr. (a-lið 1. mgr. og 2. mgr.), 12. gr. a, 13. gr. og 14. gr. framkvæmdarreglugerðarinnar:

Office national de sécurité sociale, Bruxelles — Rijksdienst Sociale Zekerheid, Brussel (opinbera almannatryggingaskrifstofan Brussel).“

ii. Eftirfarandi komi í stað b-liðar 3. liðar:

„3b. Við beitingu 14. gr. e og 14. gr. f í reglugerðinni og 12. gr. b í framkvæmdarreglugerðinni:

Service public fédéral de sécurité sociale, Bruxelles — Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, Brussel (opinber almannatryggingaþjónusta sambandssvæðanna, Brussel).“

iii. Eftirfarandi komi í stað 4. liðar:

„4. Við beitingu 17. gr. reglugerðarinnar og

— b-liðar 1. mgr. 11. gr. framkvæmdareglugerðarinnar:

a) einungis í einstökum tilvikum:

Office national de sécurité sociale/Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (opinbera almannatryggingaskrifstofan), Brussel,

b) undantekningar í þágu tiltekinna hópa starfandi manna:

Service public fédéral de sécurité sociale, Direction générale Politique sociale/Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, Directie-generaal Sociaal Beleid (opinber almannatryggingaþjónusta sambandssvæðanna, aðalskrifstofa félagsmálastefnu), Brussel,

— b-liðar 1. mgr. 11. gr. a í framkvæmdareglugerðinni:

Service public fédéral de sécurité sociale, Direction générale Indépendants/Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, Directie-generaal Zelfstandigen (opinber almannatryggingaþjónusta sambandssvæðanna, aðalskrifstofa sjálfstætt starfandi einstaklinga), Brussel.“

iv. Eftirfarandi komi í stað liðar 4a:

„4a. Við beitingu 17. gr. reglugerðarinnar þegar um er að ræða sérstök bótakerfi fyrir opinbera starfsmenn:

Service public fédéral de sécurité sociale, Bruxelles/Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, Brussel.“

b) Þættinum „D. ÞÝSKALAND“ er breytt sem hér segir:

Eftirfarandi komi í stað 2. liðar:

„2. Við beitingu:

— a-liðar 1. mgr. 14. gr. og 1. mgr. 14. gr. b reglugerðarinnar og, ef um samninga er að ræða, skv. 17. gr. reglugerðarinnar, 11. gr. framkvæmdareglugerðarinnar,

— a-liðar 1. mgr. 14. gr. a og 2. mgr. 14. gr. b reglugerðarinnar og, ef um samninga er að ræða skv. 17. gr. reglugerðarinnar, 11. gr. a framkvæmdareglugerðarinnar,

— 14. gr. (b-liður 2. mgr.), 14. gr. (3. mgr.), 14. gr. a (2.-4. mgr.) og 14. gr. c (a-liður) og, ef um samninga er að ræða skv. 17. gr. reglugerðarinnar, 12. gr. a framkvæmdareglugerðarinnar,

i) einstaklingar sem eru sjúkratryggðir:

stofnunin sem þeir eru tryggðir hjá ásamt tollyfirvöldum að því er varðar eftirlit,

ii) einstaklingar sem eru ekki sjúkratryggðir:

— launþegar:

Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (tryggingastofnun skrifstofufólks), Berlín, ásamt tollyfirvöldum að því er varðar eftirlit,

— verkafólk:

þar til bær lífeyristryggingastofnun verkafólks, ásamt tollyfirvöldum að því er varðar eftirlit.“

c) Þættinum „G. SPÁNN“ er breytt sem hér segir:

„G. SPÁNN

1. Við beitingu 17. gr. reglugerðarinnar í einstökum tilvikum og 1. mgr. 6. gr. (að undanskildum sérsamningi milli sjómanna og Instituto social de la Marina (félagsmálastofnunar sjómanna)), 11. gr. (1. mgr.), 11. gr. a, 12. gr. a, 13. gr. (2. og 3. mgr.), 14. gr. (1., 2. og 3. mgr.) og 109. gr. framkvæmdareglugerðarinnar:

Tesorería General de la Seguridad Social (almannatryggingasjóðurinn), Madrid.

2. Við beitingu 102. gr. (2. mgr.) (nema vegna sjómanna og atvinnuleysisbóta), 110. gr. (nema vegna sjómanna) og 113. gr. (2. mgr.) framkvæmdareglugerðarinnar:

Instituto Nacional de la Seguridad Social (opinber almannatryggingastofnun), Madrid.

3. Við beitingu 2. mgr. 102. gr. vegna sjómanna (nema vegna atvinnuleysisbóta) og 110. gr. framkvæmdareglugerðarinnar:

Instituto Social de la Marina (félagsmálastofnun sjómanna), Madrid.

4. Við beitingu 38. gr. (1. mgr.), 70. gr. (1. mgr.), 85. gr. (2. mgr.) og 86. gr. (2. mgr.) framkvæmdareglugerðarinnar, nema vegna sjómanna og, að því er varðar síðustu tvær greinarnar, sem nefndar voru, vegna þeirra sem falla undir sérstakt bótakerfi fyrir einstaklinga í hernum:

Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de Seguridad Social (héraðsskrifstofa opinberu almannatryggingastofnunarinnar).

5. Við beitingu 6. gr., (1. mgr.) (sérstakur samningur fyrir sjómenn), 38. gr. (1. mgr.) (vegna sjómanna), 70. gr. (1. mgr.), 80. gr. (2. mgr.), 81. gr., 82. gr. (2. mgr.), 85. gr., (2. mgr.) og 86. gr. (2. mgr.) framkvæmdareglugerðarinnar:

Direcciones Provinciales del Instituto Social de la Marina (héraðsskrifstofur á vegum félagsmálastofnunar sjómanna).

6. Við beitingu 2. mgr. 102. gr. að því er varðar atvinnuleysisbætur:

Servicio Público de Empleo Estatal (opinber vinnumiðlun ríkisins), INEM, Madrid.

7. Við beitingu 80. gr., (2. mgr.), 81. gr. og 82. gr. (2. mgr.) framkvæmdareglugerðarinnar, að því er varðar atvinnuleysisbætur, nema vegna sjómanna:

Direcciones Provinciales del Servicio Público de Empleo Estatal (héraðsskrifstofur opinberrar vinnumiðlunar ríkisins) INEM, Madrid.

8. Við beitingu 2. mgr. 85. gr. og 2. mgr. 86. gr. framkvæmdareglugerðarinnar, að því er varðar fjölskyldubætur vegna þeirra sem heyra undir sérstakt bótakerfi fyrir einstaklinga í hernum:

Dirección General de Personal del Ministerio de Defensa (aðalskrifstofa starfsmannamála, varnarmálaráðuneytið), Madrid.

9. Sérstakt bótakerfi fyrir opinbera starfsmenn: Við beitingu 14. gr. e, 14. gr. f og 17. gr. reglugerðarinnar og 12. gr. a framkvæmdareglugerðarinnar:

Mutualidad General de Funcionarios Civiles del Estado, Servicios Centrales (gagnkvæmt bótakerfi fyrir ríkisstarfsmenn, þjónustumiðstöð), Madrid.

10. Sérstakt bótakerfi fyrir einstaklinga í hernum: Við beitingu 14. gr. e, 14. gr. f og 17. gr. reglugerðarinnar og 12. gr. a framkvæmdareglugerðarinnar:

Instituto Social de las Fuerzas Armadas (almannatryggingastofnun hersins), Madrid.

11. Sérstakt almannatryggingakerfi fyrir embættismenn réttarkerfisins: Við beitingu 14. gr. e, 14. gr. f og 17. gr. reglugerðarinnar og 12. gr. a framkvæmdareglugerðarinnar:

Mutualidad General Judicial (gagnkvæmt tryggingakerfi fyrir dómstólana), Madrid.“

d) Þættinum „J. ÍTALÍA“ er breytt sem hér segir:

- i. Eftirfarandi komi í stað 1. liðar:

„1. Við beitingu 1. mgr. 6. gr. framkvæmdareglugerðarinnar:

Ministero del Lavoro e delle politiche sociali (atvinnu- og félagsmálaráðuneytið), Roma.“

- ii. Eftirfarandi komi í stað 3. liðar:

„3. Við beitingu 11. gr. a og 12 gr. framkvæmdareglugerðarinnar:

til lækna:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza medici (opinber félagsmálaskrifstofa fyrir lækna),

til lyfjafræðinga:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza farmacisti (opinber félagsmálaskrifstofa fyrir lyfjafræðinga),

til dýralækna:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza veterinari (opinber félagsmálaskrifstofa fyrir dýralækna),

til hjúkrunarfræðinga, aðstoðarfólks í heilbrigðisþjónustu og barnahjúkrunarfræðinga:

Cassa Nazionale di Previdenza ed Assistenza a favore degli infermieri professionali, assistenti sanitari, vigilatrici d'infanzia (opinber félagsmálasjóður fyrir hjúkrunarfræðinga, aðstoðarfólk í heilbrigðisþjónustu og barnahjúkrunarfræðinga),

til sölumanna og sölufulltrúa:

Ente nazionale di assistenza per gli agenti e rappresentanti di commercio (opinber félagsmálaskrifstofa fyrir sölumenn og sölufulltrúa),

til líffræðinga:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei biologi (opinber félagsmálaskrifstofa fyrir líffræðinga),

til sérfræðinga í iðnaði:

Ente nazionale di previdenza dei periti industriali (opinber félagsmálaskrifstofa fyrir sérfræðinga í iðnaði),

til sálfræðinga:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza psicologi (opinber félagsmálaskrifstofa fyrir sálfræðinga),

til blaðamanna:

Istituto nazionale di previdenza dei giornalisti italiani “Giovanni Amendola” (opinber félagsmálastofnun Giovanni Amendola fyrir ítalska blaðamenn),

til tryggingafræðinga, efnafræðinga, jarðræktarfræðinga, skógfræðinga og jarðfræðinga:

Ente di previdenza ed assistenza pluricategoriale degli agronomi e forestali, degli attuari, dei chimici e dei geologi (opinber félagsmálaskrifstofa fyrir tryggingafræðinga, efnafræðinga, jarðræktarfræðinga, skógfræðinga og jarðfræðinga),

til tæknimenntaðra manna og ráðunauta í landbúnaði:

Ente nazionale di previdenza per gli addetti e per gli impiegati in agricoltura (opinber félagsmálaskrifstofa fyrir tæknimenntaða menn og ráðunauta í landbúnaði),

til verkfræðinga og arkitekta:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza per gli ingegneri ed architetti (opinber félagsmálasjóður fyrir verkfræðinga og arkitekta),

til landmælingamanna:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei geometri (opinber félagsmálasjóður fyrir landmælingamenn),

til lögmanna og málaflutningsmanna:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza forense (opinber félagsmálasjóður fyrir lögmenn og málaflutningsmenn),

til hagfræðinga:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei dottori commercialisti (opinber félagsmálasjóður fyrir hagfræðinga),

til endurskoðenda:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei ragionieri e periti commerciali (opinber félagsmálasjóður fyrir endurskoðendur),

til ráðgjafa á sviði ráðningamála:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza per i consulenti del lavoro (opinber félagsmálaskrifstofa fyrir ráðgjafa á sviði ráðningamála),

til lögbókenda:

Cassa nazionale notariato (opinber félagsmálasjóður fyrir lögbókendur),

til tollmiðlara:

Fondo di previdenza a favore degli spedizionieri doganali (opinber félagsmálasjóður fyrir tollmiðlara).“

e) Eftirfarandi komi í stað þáttarins „K. KÝPUR“:

„K. KÝPUR:

1. Við beitingu 14. gr. c, 14. gr. d (3. mgr.) og 17. gr. reglugerðarinnar og 6. gr. (1. mgr.), 10. gr. b, 11. gr. (1. mgr.), 11. gr. a (1. mgr.), 12. gr. a, 13. gr. (2. og 3. mgr.), 14. gr. (1., 2. og 3. mgr.), 38. gr. (1. mgr.), 70. gr. (1. mgr.), 80. gr. (2. mgr.), 81. gr., 82. gr. (2. mgr.), 85. gr. (2. mgr.), 86. gr. (2. mgr.), 91. gr. (2. mgr.) og 109. gr. framkvæmdarreglugerðarinnar:
  - Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Λευκωσία (þjónustuskrifstofa almannatrygginga, atvinnumála- og almannatryggingaráðuneytið, Nicosia).
  - Υπηρεσία Χορηγιών και Επιδομάτων, Υπουργείο Οικονομικών, Λευκωσία (þjónustuskrifstofa styrkja og bóta, fjármálaráðuneytið, Nicosia).
2. Við beitingu 8. gr., 102. gr. (2. mgr.) og 110. gr. framkvæmdarreglugerðarinnar (að því er varðar bætur í peningum):
  - Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Λευκωσία (þjónustuskrifstofa almannatrygginga, atvinnumála- og almannatryggingaráðuneytið, Nicosia).
  - Υπηρεσία Χορηγιών και Επιδομάτων, Υπουργείο Οικονομικών, Λευκωσία (þjónustuskrifstofa styrkja og bóta, fjármálaráðuneytið, Nicosia).
3. Við beitingu 8. gr., 102. gr. (2. mgr.), 110. gr. og 113. gr. (2. mgr.) framkvæmdarreglugerðarinnar (að því er varðar aðstoð) og 36. og 63. gr. reglugerðarinnar:
  - Υπουργείο Υγείας, Λευκωσία (heilbrigðisráðuneytið, Nicosia).“

f) Eftirfarandi komi í stað þáttarins „L. LETTLAND“:

„L. LETTLAND:

Við beitingu:

- a) 14. gr. (1. mgr.), 14. gr. a (1. og 4. mgr.), 14. gr. b (1. mgr.), 14. gr. d (3. mgr.) og 17. gr. reglugerðarinnar.  
Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra, Rīga (almanatryggingastofnun ríkisins, Riga),
- b) 10. gr. b, 11. gr. (1. mgr.), 11. gr. a (1. mgr.), 13. gr. (2. og 3. mgr.), 14. gr. (1., 2. og 3. mgr.), 82. gr. (2. mgr.) og 109. gr. framkvæmdarreglugerðarinnar.  
Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra, Rīga (almanatryggingastofnun ríkisins, Riga),
- c) 2. mgr. 102. gr. framkvæmdarreglugerðarinnar (í tengslum við 36. og 63. gr. reglugerðarinnar):  
Veselības obligātās apdrošināšanas valsts aģentūra, Rīga (sjúkratryggingastofnun ríkisins, Riga),
- d) 2. mgr. 70. gr. reglugerðarinnar:  
Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra, Rīga (almanatryggingastofnun ríkisins, Riga).“

- g) Þættinum „Q. HOLLAND“ er breytt sem hér segir:
2. liður. falli brott. Núverandi 3. liður verði 2. liður og núverandi 4. liður verði 3. liður.
- h) Þættinum „S. PÓLLAND“ er breytt sem hér segir:
- i. Eftirfarandi komi í stað 3. liðar:
- „3. Að því er varðar beitingu 6. gr. (1. mgr.), 10. gr. b, 13. gr. (2. og 3. mgr.) og 14. gr. framkvæmdarreglugerðarinnar:
- a) aðstoð:
- Narodowy Fundusz Zdrowia, Warszawa (sjúkrasjóður ríkisins, Varsjá),
- b) aðrar bætur:
- i) til launþega og sjálfstætt starfandi einstaklinga, þó ekki sjálfstætt starfandi bænda:
- svæðisskrifstofur Zakład Ubezpieczeń Społecznych (almannatryggingastofnunin, ZUS), með svæðisbundna lögsögu yfir opinberu aðsetri vinnuveitanda hins tryggða (eða sjálfstætt starfandi einstaklings),
- ii) til sjálfstætt starfandi bænda:
- héraðsútibú Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (almannatryggingasjóðs landbúnaðarins, KRUS), með svæðisbundna lögsögu á staðnum þar sem bóndinn er tryggður.“
- ii. Við bætist svohljóðandi nýr 13. liður:
- „13. Við beitingu 109. gr. framkvæmdarreglugerðarinnar:
- svæðisskrifstofur almannatryggingastofnunarinnar (Zakład Ubezpieczeń Społecznych) með svæðisbundna lögsögu á búsetustað launþegans.“
- i) Þættinum „V. SLÓVAKÍA“ er breytt sem hér segir:
- Eftirfarandi komi í stað 12. liðar:
- „12. Við beitingu 2. mgr. 102. gr. framkvæmdarreglugerðarinnar:
- a) að því er varðar endurgreiðslur sem um getur í 36. og 63. gr. reglugerðarinnar:
- Úrad pre dohl' ad nad zdravotnou starostlivost' ou (eftirlitsyfirkvöld með heilsugæslu), Bratislava,
- b) í sambandi við endurgreiðslur sem um getur í 70. gr. reglugerðarinnar:
- Sociálna poisťovňa (almannatryggingastofnunin), Bratislava.“
- j) Þættinum „X. SVÍÐJÓÐ“ er breytt sem hér segir:
- Eftirfarandi komi í stað 7. liðar:
- „7. Við beitingu 2. mgr. 102. gr. framkvæmdarreglugerðarinnar:
- a) Försákringskassan (tryggingastofnun ríkisins),
- b) Inspektionen för arbetslöshetsförsäkringen, IAF (atvinnuleysistryggingaráðið).“
-